ΑΡΙΘ. 56. ΕΤΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ. *Αθήνησιν, Σαββάτῳ 8 Μαΐου 1843.* DEUXIÈME ANNÉE. *Athènes, samedi 20 mai 1843.* N°. 56.

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗΣ,

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

L'OBSERVATEUR GREC.

JOURNAL DES INTÉRÊTS HELLÉNIQUES.

Τὰ πάντα ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος καὶ διὰ τῆς Ἑλλάδος. *Tout pour la Grèce et par la Grèce.*

Ὁ Ἑλληνικὸς Παρατηρητὴς κοινοποιεῖ τὰς ἐπισήμους καὶ τὰς τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης εἰδήσεις. Ἐκδίδεται δὲ, κατὰ μὲν τὴν ἀναχώρησιν τῶν Γαλλ. ἀτμοπλοίων, ἤτοι τὴν 9, 19 καὶ 29 ἑκάστου μηνὸς, εἰς μέγα φύλλον, Ἑλληνο-Γαλλικοῦ, περιέχον ἐπιθεώρησιν τῶν ἀξιολογοτέρων ἐν Ἑλλάδι συμβάντων ἐντὸς τῆς δεκαημέρου· κατὰ δὲ τὴν ἄφιξιν τούτων ἐκδίδεται μόνον Ἑλληνιστὶ εἰς ἥμισυ φύλλου, ἐν εἴδει παραρτήματος, περιέχον τὰς ἐξωτερικὰς εἰδήσεις καὶ ὅ,τι ἄλλο περίεργον διὰ τὴν Ἑλλάδα. Ὅσοι τῶν ἐκτὸς τοῦ Κράτους συνδρομητῶν μας ἐπιθυμοῦν νὰ λαμβάνωσι τὸ Ἑλληνικὸν Παράρτημα, ἂς μᾶς εἰδοποιήσωσι. Ἡ συνδρομὴ γίνεται κατὰ προπληρωμήν· εἶναι δὲ 48 Δραχμῶν κατ' ἔτος, 25 καθ' ἑξαμηνίαν, καὶ 13 κατὰ τριμηνίαν. Διὰ τὸ ἐξωτερικὸν προστίθενται τὰ ταχυδρομικὰ ἔξοδα. — Αἱ συνδρομαὶ γίνονται ἐν Ἀθήναις, εἰς τὸ Γραφεῖον τῆς Ἐφημερίδος, πλησίον τοῦ ναοῦ τοῦ Ἁγίου· εἰς τὸ ἐσωτερικὸν παρὰ τοῖς Διευθυνταῖς τῶν Ταχυδρομείων. — Εἰς τὸ ἐξωτερικὸν, παρὰ τοῖς ΚΚ. Ἕλλλ. Πρόξενοις· εἰς Κωνσταντινούπολιν εἰς τὴν πρακτορίαν τῶν ΚΚ. Σ. Β. Δουδοὺκ καὶ Συνεῖ. Ἐν Παρισίοις εἰς τὸ κατὰ τὴν πλατεῖαν τοῦ Χρηματιστηρίου Γραφεῖον τοῦ Κ. Αὐγούστου Βινύ, Ἀρ. 3. Εἰς Σμύρνην καὶ εἰς Μελίτην εἰς τὴν πρακτορίαν τῶν Γαλλ. ἀτμοπλοίων. Εἰς τὴν Ἐπτάνησον εἰς τοὺς Διευθ. τῶν Ταχυδρ. εἰς τὴν Μασσαλίαν παρὰ τῷ Κ. Α. Μ. Γαρελλὺ ὑπαλλήλῳ τοῦ Ῥωσσικοῦ Προξενείου. Εἰς τὸν Ἀγγλίαν δὲ παρὰ τῷ Κ. Ἰωσὴφ Θωμᾷ ἀριθ. 1 Φίνς Λέην. — Τιμὴ τῶν καταχωρήσεων 16 λεπτὰ τὴν γραμμήν.

Ὅσον ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν διαχείρισιν καὶ τὴν σύνταξιν τῆς Ἐφημερίδος, θέλει διευθύνεσθαι Ἀνεξόδως πρὸς τὸν Διευθυντὴν τοῦ Ἑλληνικοῦ Παρατηρητοῦ, εἰς Ἀθήνας.

L'Observateur Grec donne les nouvelles officielles et les annonces de la Banque Nationale. Sa publication a lieu au départ des paquebots français, les 9, 19, 29 de chaque mois, en un grand journal grec et français contenant la revue de ce qui s'est passé en Grèce pendant la décade. A l'arrivée des mêmes paquebots, il ne paraît qu'en grec, sous la forme d'un grand supplément, qui contient les nouvelles étrangères et celles qui n'intéressent que la Grèce.—Les abonnés de l'Extérieur qui désirent recevoir le Supplément publié en grec, doivent le réclamer. Le prix d'abonnement se paie d'avance ; il est de 8 fortes piastres d'Espagne ou 48 Drachmes pour un an ; 25 pour six mois ; 13 pour trois mois. Pour l'Etranger le port en sus.—On s'abonne à Athènes au Bureau du Journal, près du Temple d'Eole ; dans l'Intérieur chez MM. les Directeurs des Postes.—A l'Etranger chez MM. les Consuls de Grèce. A Constantinople A l'Agence de MM. J. B. Dubois et C°. A Paris, à l'Office Correspondance de M. Auguste de Vigny, place de la Bourse, N° 3. A Smyrne et à Malte à l'Agence des paquebots français. Aux Iles Ioniennes à MM. les Directeurs de la Poste. A Marseille à M. Garelly employé au Consulat de Russie. A Londres chez M. Joseph Thomas, 1 Finch Lane.

Les insertions se paient 16 lepta la ligne.

Tout ce qui concerne l'Administration et la Rédaction doit être adressé franco à M. le Directeur de l'Observateur Grec, à Athènes.

ΔΕΚΑΗΜΕΡΟΣ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ ΤΗΣ ΑΝΑΤΟΛΗΣ.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ

Μετὰ τὴν ἀπάντησιν τῆς Πόρτας εἰς τὸ ὑπόμνημα τοῦ Ῥωσσικοῦ μυστικοσυμβουλίου δὲν συνίδη οὐδὲν ἀξιόλογον. Ὁ Κύριος Βουτενιὲφ μετέβη εἰς τὰ λουτρὰ τῆς Βρούσας, ὅπου ἐσυναθροίσθη κόσμος πολὺς κατ' αὐτὸ τὸ ἔτος, μεχρισοῦ φθάσει ἡ ἀπάντησις τῆς κυβερνήσεώς του· ἐντοσούτῳ τὸ Βελιγράδιον εἶναι ἥσυχον, ὁ δὲ ἡγεμὼν φαίνεται ὅτι ὑπείκων εἰς τὴν τύχην του. Διϊσχυρίζονται δὲ ὅτι ἡ Αὐστρία διοργανίζει νὰ κάμῃ τὴν Βουλγαρίαν ἡγεμονίαν, καὶ ὅτι ὁ νῦν ἡγεμὼν τῆς Σερβίας προώρισται νὰ ἡγεμονεύσῃ τὸ νέον αὐτὸ κράτος· ἡ τοιαύτη ἀντιμοιβὴ μᾶς φαίνεται μᾶλλον ὀνειρώνων παρὰ ἀλήθεια.

— Ἐπιστολὴ ἐξ Ἰωαννίνων διευθυνθεῖσα εἰς τὸν Αἰῶνα τῶν Ἀθηνῶν ἀναγγέλει, ὅτι ἔγινε μία συνάθροισις τῶν Μπέηδων τῆς Ἀλβανίας, εἰς τὴν ὁποίαν ὁ Ὀσμὰν Πασσᾶς ἠρώτησεν αὐτοὺς, ἂν διατεττόμενοι ἤθελαν τὸ ἀμέσως ν' ἀναξηφθῶσι τὸν πόλεμον κατὰ τῆς Ἑλλάδος ἑνούμενοι εἰς ἀντιμοιβὴν τὰ εἰσοδήματα τῆς Ἠπείρου καὶ Θεσσαλίας· ὑποσχεθέντες δὲ ὅτι δύνανται νὰ τὸν ἀναξηφθῶσιν ἔγραψαν εἰς Κωνσταντινούπολιν στείλαντες κομιστὴν τῶν ἐπιστολῶν των τὸν Μπέην τοῦ Ἀργυροκάστρου συναθροισμένον καὶ ἀπὸ ἕνα τοῦ Τόσκαρι Σεΐκ. Ἡμεῖς ὅμως δὲν δίδομεν πίστιν εἰς τὴν εἴδησιν ταύτην ἡ ἀκρίβειαν τῆς ὁποίας εἶναι ἴσως ἀμφίβολος, διότι δὲν χρησιμεύει εἰμὴ εἰς τὸ ν' ἀποδείξῃ πόσον ἀγνοοῦσιν εἰσέτι Τοῦρκοι τινὲς τὰ δεινὰ, τὰ ὁποῖα αὐτοὶ εἰς ἑαυτοὺς δύνανται νὰ προξενήσωσιν.

ΒΛΑΧΙΑ. Ἡ γενικὴ συνέλευσις ἐξακολουθεῖ εἰσέτι τὰς συνεδριάσεις της· τὰ πάντα δὲ εὑρίσκονται ἐπὶ εἰς τὴν κατάστασιν τὴν ὁποίαν ἦταν καὶ πρὶν τῆς ἐκλογῆς τοῦ νέου ἡγεμόνος. Εἶναι δὲ πιθανὸν, ὅτι θέλει κάμει διιπόρησιν· μεταξύμπτεις πρὶν μεταβῇ εἰς Κωνσταντινούπολιν, ὅπου περιμένεται κατὰ τὸν Μάϊον μῆνα.

ΣΥΡΙΑ. Οἱ λαοὶ τῶν μερῶν ἐκείνων εὑρίσκονται

REVUE DÉCADAIRE
de l'Orient.

CONSTANTINOPLE. Depuis que la Porte a répondu à la note du cabinet russe, concernant les affaires de Servie, il ne s'est rien passé d'important. M. de Bouteniev profite du temps qui s'écoulera jusqu'à la réponse de son gouvernement, pour aller prendre les eaux de Brousse. Le attendant, Belgrade est tranquille, et le Prince y semble résigné à son sort. On prétend que l'Autriche travaille à faire ériger la Bulgarie en Principauté, et que le prince qui règne encore aujourd'hui en Servie, serait destiné à être le chef de ce nouvel Etat. Une telle compensation nous semble plutôt un rêve qu'une réalité. Une lettre de Janina, adressée au *Siècle* d'Athènes, parle d'une réunion des Beys de l'Albanie, dans laquelle Osman Pacha leur aurait demandé, si, le cas échéant, ils pourraient prendre à leur charge un guerre contre la Grèce, moyennant la cession des revenus de l'Epire et de la Thessalie : la réponse, ayant été affirmative, a été portée à Constantinople, dit la même lettre, par le Bey Argyrocastrite accompagné d'un Scheik de Toscarie. Nous n'accordons aucune importance à cette nouvelle, dont l'exactitude est peut être contestable : elle ne peut servir, dans tous les cas, qu'à démontrer jusqu'à quel point certains turcs s'abusent encore sur l'étendue des maux qu'ils peuvent causer.

VALACHIE. L'assemblée générale n'a pas encore terminé sa session. Tout est encore dans la même situation qu'avant l'élection du nouvel hospodar. On pense qu'il décidera plusieurs réformes avant de venir à Constantinople, où il est attendu en mai.

SYRIE. Les populations de ces contrées ont maintenant une attitude pacifique; mais

Puissances qui s'intéressent le plus à l'avenir de sa dynastie, ne seront pas celles qui lui demanderont un compte moins sévère de son indifférence pour la triste situation de son peuple. Pour le vice roi d'Egypte, la question de devoir, d'humanité, renferme aussi une question d'intérêt dynastique, de force, de puissance, d'avenir: les événemens de 1840 l'ont assez prouvé; et ils auraient pu le prouver d'une manière encore plus désastreuse, si les affaires de l'Orient n'avaient été promptement ramenées à une situation pacifique. Chacun comprend maintenant, comment nous avons soutenu l'établissement de la Banque d'Egypte: cet établissement répondait, pour nous, à un besoin qu'il est urgent de satisfaire; les noms si honorables des directeurs de cette institution, ceux de MM. Pastré et Tossizza, achevaient de donner toute garantie. L'opposition sérieuse, qui s'est déclarée contre la *Banque d'Egypte*, en s'appuyant particulièrement sur le représentant d'Angleterre, a allégué quelques griefs plausibles: on a soutenu que cette banque facilitait le monopole du commerce aux négocians qui en sont les directeurs. S'il en est ainsi, à un bienfait elle allierait un mal réel: la liberté du commerce doit être véritable en Egypte; on a le droit de l'exiger d'après les engagemens solennels du vice roi; elle est en même temps une nécessité, pour la prospérité de cette contrée. Nous espérons que Méhémet Aly soutiendra la Banque d'Egypte, en lui donnant pour *unique* fonction d'empêcher la variation du prix des monnaies; et qu'il empêchera aussi que cette banque ne devienne un instrument de monopole. Il conciliera ainsi les intérêts de son peuple avec ceux du commerce, et il aura bien mérité de tous. En attendant, le vice roi vient de créer un nouvel établissement, très important, qui facilitera les relations entre l'Europe et les

τῶν Ἑλληνικῶν ἐφημερίδων, δύνατα νὰ γίνῃ διὰ τῶν ἀκολαθίων ἐκφράσεων· « Ἡ Ἑλλὰς εἶναι ἀδύνατον νὰ σωθῇ εἰμὴ μόνον διὰ τῆς στενῆς ἐθνικῆς ἀντιπροσωπίας, τὸ εἶδος τῆς ὁποίας πρέπει νὰ προσδιορισθῇ ἀπὸ μίαν ἐθνικὴν συνέλευσιν· τὴν συνέλευσιν ταύτην ἐχρεώστει νὰ συγκαλέσῃ ἡ ἀντιβασιλεία, διὰ νὰ συμμορφωθῇ μὲ τὰς ὑποσχέσεις τὰς ὁποίας ἔδωσαν τότε οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν τριῶν Δυνάμεων καὶ τὸ συνέδριον τοῦ Λονδίνου. Ὅλα τὰ δεινὰ τῆς Ἑλλάδος πηγάζουσιν ἀπὸ τὴν μὴ ἐκπλήρωσιν τῶν ὑποσχέσεων τούτων. Οἱ σύμβουλοι τοῦ θρόνου, ὄντες ξένοι, παρεγνώρισαν τὰς ἀνάγκας τοῦ τόπου, τὸν χαρακτῆρα τῶν κατοίκων, τὴν συνήθειαν καὶ τὸν τρόπον μὲ τὸν ὁποῖον ἐκυβερνῶντο πρὸ τοσούτων ἤδη ἐτῶν· περὶ δὲ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ τοιούτου συστήματος δὲν δύναταί τις νὰ ἀρνηθῇ πλέον εἰς τοὺς Ἕλληνας τὸ δικαίωμα τοῦ νὰ κυβερνῶνται ἀπὸ μέσην ἐθνικὴν ἀντιπροσωπίαν, καὶ κατὰ τὴν σημερινὴν μᾶλλον κατάστασιν τῆς Ἑλλάδος, αὕτη εἶναι ἡ μόνη τῶν δεινῶν θεραπεία ». Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον ἐκφράζονται ὁμοφώνως ὅλαι αἱ Ἑλληνικαὶ ἐφημερίδες, εἰς τὸν ἀριθμὸν τῶν ὁποίων δὲν ἐμπεριλαμβανόμεθα· Ἄλλοτε ὁ *Παρατηρητὴς* ἐκοινοποίησε συνεχῶς τὰς ἰδέας του ἐπὶ τῶν διαφόρων αὐτῶν ζητημάτων, ὅθεν σήμερον ἐπληροῦμεν ἔργον ἁπλοῦ ἐρμηνέως.

Ἡ Ἀθηνᾶ καὶ ὁ Φίλος τοῦ Λαοῦ κατηγοροῦσιν ἐντόνως τὴν δοθεῖσαν εἰς τὴν ἑταιρείαν τῶν Αὐστριακῶν ἀτμοπλοίων ἄδειαν τοῦ μετέρχεσθαι τὸ Ἑλληνικὸν ἀκτοπήριον· ἡ Ἀθηνᾶ βεβαιοῖ ὅτι τὸ ἐμπορικὸν ἐπιμελητήριον Ναυπλίας ἀπεφάνθη ἐπισήμως ἐναντίον τῆς συγκαταθέσεως ταύτης.

Διάφοροι ἐφημερίδες ὡμίλησαν περὶ τῆς ἀποπείρας τὴν ὁποίαν ἔκαμε διὰ τῶν κατασκόπων της ἡ λεγομένη *Καμαρίλλα*, διὰ νὰ ὑπογραφῶσιν ἀναφοραὶ εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τοῦ κράτους πρὸς τὸν Βασιλέα παραδεχόμεναι τὸ σύστημα τῆς Κυβερνήσεως· ἡ τοιαύτη ἀπόπειρα, λέγουσιν αἱ ἰδίαι ἐφημερίδες, δὲν κάμνει ἄλλο εἰμὴ νὰ διεγείρῃ ἀγανάκτησιν.

Διὰ τῶν τελευταίων εἰδήσεων τῆς Εὐρώπης ἐμάθομεν, ὅτι ὁ Κ. δὲ Λαγρενέ, τὴν πρὸς τοὺς Παρισίους ἐπάνοδον τοῦ ὁποίου ἀναγγείλαμεν ἤδη, παύει τοῦ νὰ ἦναι πρόξενος τῆς Γαλλίας ἐν τῇ Ἑλλάδι, ἐπειδὴ ἡ πρὸς αὐτὸν ἐμπιστοσύνη τοῦ Βασιλέως Ἀνδροδίκου Φιλίππου τὸν προσκαλεῖ εἰς τὴν ἐπίσημον θέσιν τοῦ ἐκτάκτου ἀποσταλμένου τῆς Γαλλίας εἰς Κίναν. Ὁ παρὰ τῇ αὐλῇ τῶν Ἀθηνῶν διάδοχος τοῦ Κ. δὲ Λαγρενέ, εἶναι ὁ ἀξιότιμος Κύριος Πισκατόρ, τοῦ ὁποίου τὸ ὄνομα εἶναι σχεδὸν ἐπίσης ἱστορικὸν εἰς τὴν Ἑλλάδα καθὼς καὶ εἰς τὴν Γαλλίαν· οἱ Ἕλληνες ἐνθυμοῦνται τὸν Κύριον Πισκατόρ ἐν τῷ μέσῳ αὐτῶν κατὰ τοὺς πρώτους χρόνους τοῦ ἀγῶνος των συμμετέχοντα εἰς τὸ μέγα ἔργον τοῦ φιλελληνισμοῦ. ἔπειτα δὲ εἰς τὴν Γαλλίαν ἐν τῷ μέσῳ τῶν βουλῶν, ὅπου διακρίνεται ἡ θέσις αὐτοῦ μεταξὺ τῶν ἐπισημοτέρων βουλευτῶν, ἡ φωνή του ἀντέχει εἰς πλέον περίστασιν ὑπὲρ τῆς Ἑλληνικῆς ὑποθέσεως. Μόλις πρὸ δύο ἐτῶν, ὅταν ἡ σήμερον ἐρημώνουσα τὴν Ἑλλάδα δυστυχία ἀνεδείκνυε τὰ πρῶτα συμπτώματά της, ἡ Γαλλικὴ κυβέρνησις ἤθελησε νὰ δώσῃ διπλᾶσια δείγματα τῆς πρὸς τοὺς Ἕλληνας συμπαθείας της, ὅθεν ἐπερόρτισε τὸν Κ. Πισκατόρ, νὰ περιηγηθῇ τὰς ἐπαρχίας τῆς Ἑλλάδος, διὰ νὰ πληροφορηθῇ κατὰ λεπτὸν περὶ τῶν ἀναγκῶν τοῦ λαοῦ. Καὶ εἶναι πασίγνωστον μὲ πόνον φιλελλήνων ὁ Κ. Πισκατόρος ἐξεπλήρωσε τὴν ἀποστολὴν ταύτην εἰς ἐκείνας τὰς περιστάσεις. Εἰς τὴν κρίσιμον δὲ περίστασιν τὴν ὁποίαν εὑρίσκεται ἡ Ἑλλὰς, καὶ καθ' ἣν ὁ Α. Μ. ἀριθμὸς, ἐσκέπτετο νὰ συμβουλευθῇ εἰς τὸν ἐσ-

L'*établissement* de la maison Zizinia a fait éclore aussitôt un autre projet encore plus vaste. M. Terry, associé de la maison [illegible] et Ce d'Alexandrie, propose d'établir une maison d'assurances qui accepterait la responsabilité des risques, depuis les côtes occidentales de l'Europe jusqu'à Calcutta. Cette entreprise aurait lieu par une société anonyme dont le capital serait formé par cinq cents actions de mille talaris chacune.

Voilà donc les risques qui disparaissent ainsi que les distances ; bientôt l'Occident et la Chine seront plus rapprochés, que Paris et Constantinople ne l'étaient il y a dixans: que l'on dise après cela que le XIX siècle ne fait pas son chemin.

REVUE DES JOURNAUX GRECS.

Quelque soit le journal de Grèce qu'on lise en ce moment, on a sous les yeux l'opinion de la presse entière; car il y a unanimité de plaintes et de vœux, chez les trente organes de la presse hellénique. Il est digne de remarque, qu'il serait impossible de signaler entre eux la moindre dissidence, sur la question générale qui occupe les trois Puissances, au sujet de ce pays. Les articles de tous les journaux grecs peuvent se résumer en ces termes: « Le pays ne peut-être sauvé que par une représentation nationale complète, dont la forme doit être déterminée par une Assemblée Nationale. Cette assemblée devait être convoquée par la Régence, pour se conformer aux promesses faites alors par les représentans des trois Puissances et par la Conférence de Londres. Tous les maux de la Grèce résultent de cette omission. Les conseillers du Trône ayant été des étrangers, qui ont méconnu les besoins du pays, le caractère des habitans, leur aptitude à s'administrer et l'habitude qu'ils en ont depuis tant d'années. Au point de vue de l'administration comme à celui du droit, on ne saurait donc refuser plus long temps aux grecs de se gouverner par une représentation nationale: dans l'état actuel de leur pays, c'est l'unique remède à leurs maux. » Tel est le langage tenu unanimement par tous les journaux grecs, dans lesquels nous ne nous comprenons point. *L'Observateur* a d'ailleurs fait connaître son opinion assez souvent sur ces différentes questions. Nous ne remplissons aujourd'hui, sur cet objet que le rôle de rapporteur.

La *Minerve* et *l'Ami du Peuple*, bliment énergiquement l'autorisation donnée à la compagnie du *LLoyd Austriaco*, de faire le commerce du petit cabotage sur les côtes de Grèce. La Minerve assure que la chambre de commerce de Nauplie s'est prononcée formellement contre cette concession.

Plusieurs journaux parlent de tentatives qui auraient été faites par des émissaires de ce qu'on appelle la *Camarilla*, pour faire signer dans l'intérieur, des adresses au roi, approbatives du système du gouvernement. Ces tentatives, disent les mêmes journaux, ne feront qu'exciter de l'indignation.

Par le dernier courrier d'Europe, nous avons appris que M. de Lagrené, dont le départ pour Paris a déjà été annoncé, cesse [illegible] Grèce. La confi- Les dialectes modernes, au contrai-

Κ. δὲ Λαγρενὲ ἀνεχώρησε τὴν παρασκευὴν 7 (19) Μαΐου ἐπὶ τοῦ ἀτμοπλοίου τῆς Γαλλικῆς Ἐπιχειρήσεως Lavoisier.

— Ὁ εὐσεβεστάτος Ἐπίσκοπος Σίφνου Κ. Καλλίνικος ἀποδίδεται πρὸ ὀλίγου.

— Ὁ Κ. Ἐμ. Ῥούπας διορίσθη διὰ Βασιλικοῦ διατάγματος προξενικὸς πράκτωρ τῆς Γαλλίας εἰς Ναύπλιον.

— Διάταγμα φέρον τὴν ὑπογραφὴν τῶν γραμματέων τῶν Ἐσωτερικῶν καὶ τῆς Οἰκονομίας ἐπροσδιόρισε τὴν τιμὴν τοῦ σίτου κατὰ μέσον ὅρον δρ. 4. 13· ἐπὶ τῇ βάσει δὲ ταύτῃ θέλει προσδιορισθῇ τὸ ἐπιβληθὲν ἐπὶ τῶν ξένων σίτων προστατευτικὸν δικαίωμα, συμφώνως μὲ τὴν κατοχυρωθεῖσαν εἰς τὸν 54 ἀριθμ. τῆς ἐφημερίδος μας ἀγγελίαν (annonce).

— Ἡ ἐπὶ τῶν στρατιωτικῶν γραμματείων ἐπρότεινε νὰ προικοδοτηθῶσι κατὰ τὴν ἑορτὴν τῆς 20 Μαΐου ἕως χίλιοι φαλαγγίται, τῶν ὁποίων τὰ δικαιώματα ὑπάρχουσιν ἀναγνωρισμένα. Ἡ προικοδότησις αὕτη θέλει δοθῇ ὡς ἐνεργήσιμα, τὰ ἀποτελέσματα τοῦ ὁποίου θέλουσιν αἰσθανθῇ ὅλα σχεδὸν τὰ χωρία τοῦ Κράτους. Ἂν δὲ καὶ ὁ ἐπὶ τῶν στρατιωτικῶν Γραμματεὺς δὲν μᾶς δίδει συνεχῶς εὐκαιρίαν νὰ ἐπαινῶμεν τὰς πράξεις του, δὲν δυνάμεθα ὅμως ἤδη νὰ ὁμολογήσωμεν, ὅτι κατὰ τὴν παροῦσαν ταύτην ἔννοιαν κατὰ συμβεβηκὸς τοῦ θρόνου καὶ τῆς πατρίδος.

— Ἡ ἐπιτροπὴ τοῦ προϋπολογισμοῦ ἐξακολουθεῖ τὰς συνεδριάσεις της τετράκις τῆς ἑβδομάδος· καταγίνεται δὲ εἰς τὴν σύνταξιν ἀναφορᾶς διὰ νὰ λαμβανούσης τὰς δυναμένας νὰ λάβωσι χώραν οἰκονομίας χωρὶς νὰ βλαφθῇ ἡ ὑπηρεσία. Εἶναι δὲ ἀξιοπαίνετος ὁ ζῆλος καὶ ἡ ἐπιμέλεια, τὴν ὁποίαν ἡ ἐπιτροπὴ καταβάλλει εἰς τὴν ἐργασίαν ταύτην.

— Ἡ ἀκρὶς ἀνεφάνη εἰς τινα μέρη τῆς Ἀττικῆς· ἐλήφθησαν ὅμως ἀμέσως τὰ ἀναγκαῖα πρὸς τὴν καταστροφὴν αὐτῆς μέτρα παρὰ τῶν ἁρμοδίων ἀρχῶν.

— Λέγεται ὅτι τὸ Ἑλλ. ἀτμόπλοιον ὁ *Ὄθων* θέλει διαταχθῇ νὰ κάμνῃ ταξίδιά τινα καθ' ἕκαστον μῆνα εἰς τὰς νήσους καὶ εἰς τὰ παράλια τῆς Ἀνατολῆς, διαρκοῦντος τοῦ καλοκαιριοῦ. Τὸ τοιοῦτον μέσον εἶναι κατάλληλον πρὸς ἀποζημίωσιν τῶν ἐξόδων τοῦ πλοίου, ἐκ τοῦ ὁποίου πολλοὶ θέλουσιν ἔχει ὠφέλειαν, ἂν τὸ μέτρον τοῦτο ἀπεφασίσθη ὁριστικῶς καθὼς κολακευόμεθα νὰ πιστεύσωμεν.

— Ἡ *ἐφημερὶς τῆς Κωνσταντινουπόλεως* κατεγώρησε εἰς τὰς στήλας της ἀποσπάσματά τινα ἐκ τῶν Ἑλληνικῶν ἐφημερίδων, εἰς τὰ ὁποῖα χωρὶς νὰ παραμορφώσῃ ὅλως διόλου τὰ πράγματα παρίστησι ταῦτα εἰς τρόπον ὥστε νὰ φαίνωνται πιθανά· Ἀλλ' ἡ κατὰ τῆς Ἑλλάδος δυσμένεια τῶν Τουρκικῶν ἐφημερίδων ἀπιδείχθη ἐρκούντως, ὅθεν τὸ κοινὸν τῆς Εὐρώπης δὲν δίδει πίστιν εἰς ὅσα κηρύττουσιν ὡς πρὸς τὰ Ἑλληνικὰ συμφέροντα.

— Ἡ ἐλεεινὴ κατάστασις εἰς τὴν ὁποίαν ἡ οἰκονομικὴ κρίσις ἐβύθισε τὴν Ἑλλάδα, δὲν ἀπαδίζει τὴν ἐθνικὴν ὀρκατρισότητα ἀπὸ τὰς ἀρχὰς Μαΐου ἐξεδόθη ἐν Ἀθήναις νέα ἐφημερὶς *καθημερινὴ*, ἐπιγραφομένη « ὁ *Τηλέγραφος* ἐφημερὶς τοῦ ἐμπορίου καὶ τῶν εἰδήσεων· εὐχόμεθα δὲ καλὴν πρόοδον εἰς τὸν νέον συναδελφόν μας, τοῦ ὁποίου ἡ ἐπιχείρησις δὲν εἶναι ἄχρηστος.

— Εἰς Πάτρας ἀνεκαλύφθη μηχανὴ κιβδήλων χαρτονομισμάτων, ἐλήφθησαν ὅμως ἀμέσως ὅλα τὰ ἀπαιτούμενα μέτρα, καὶ οἱ ἔνοχοι εὑρίσκονται ἤδη εἰς τὰς χεῖρας τῆς δικαιοσύνης.

— Τὰ τελευταῖα φύλλα τῶν ἐφημερίδων Ἀθηνᾶς καὶ Κωστερίας κτὸ χὲ ηταν.

— Μανθάνομεν ὅτι, ὁ διοικητὴς Ἀχαϊονίας Κ. Πάνος Μανεττοιώτης μετατίθεται εἰς ἄλλην ἐπαρχίαν, ἀλλὰ δὲν ἠξεύρομεν ἂν ἡ εἴδησις αὕτη

réflexions que feront tous les Hellènes en apprenant que M. Piscatory est aujourd'hui *le représentant de la France* près du roi Othon; ils aimeront à voir dans ce fait, le présage d'un heureux dénouement de la crise qui les inquiète; ils y trouveront de vrais motifs d'encouragement et de confiance. Ce sentiment se manifeste déjà, en se mêlant aux regrets bien vifs, qui accompagnent le départ de M. et Mme de Lagrené. Nous aimons à croire qu'ils garderont le souvenir des témoignages de dévouement dont ils ont reçu tant de preuves particulières en ce pays; nous sommes persuadé aussi, qu'en tous lieux, ils seront, comme dans le passé, les avocats de la cause hellénique. Puissent-ils garder la mémoire des sentiments qu'ils ont inspirés ici, aussi long-temps qu'on se souviendra en Grèce, de cette loyauté bienveillante, de ce philhellénisme éclairé et conciliateur, qui y ont caractérisé le représentant de la France.

NOUVELLES.

M. T. de Lagrené, jusqu'à ce jour Ministre Plénipotentiaire de France près le roi de Grèce, est parti vendredi 7 (19) mai sur le vapeur de guerre le Lavoisier, qui doit le conduire à Malte.

— Le Révérend évêque de Syphnos, M. Calinicos, vient de mourir.

— Par ordonnance royale, M. Em. Roupas vient d'être reconnu Agent Consulaire de France à Nauplie.

— Une ordonnance, signée des ministres de l'Intérieur et des Finances, a déterminé le prix moyen du blé, pour ce mois, à dr. 4. 13: c'est sur cette base que sera prélevé le droit protecteur imposé sur les blés étrangers, conformément à l'annonce insérée dans notre numéro 54.

— On annonce une dotation importante proposée par le ministère de la Guerre, pour la fête du 20 mai. Cette dotation s'étendrait à mille phalangistes dont les droits ont été reconnus; elle serait reçue comme un bienfait, dont les effets se feraient sentir dans presque tous les villages de l'Etat. Le ministère de la Guerre ne nous donne pas souvent l'occasion de préconiser ses œuvres; toutefois nous n'hésitons pas à dire, que dans cette circonstance il a su comprendre les intérêts du Trône et du Pays.

— La commission du Budget, continue de se réunir quatre fois par semaine pour faire un rapport sur les économies que l'on peut faire sans entraver le service: le zèle et la circonspection qu'elle apporte dans ce travail, sont dignes de louange.

— Quelques nuées de sauterelles ont paru dans l'Attique: des mesures efficaces ont été prises par les autorités locales pour aider à leur destruction.

— On annonce que le vapeur *Othon*, sera employé à faire, chaque mois, quelques voyages dans les îles et sur la côte orientale, pendant l'été. C'est un moyen très convenable de couvrir les dépenses causées par l'entretien de ce navire. Tout le monde gagnera à cette détermination que nous aimons à croire définitive.

— Le *Journal de Constantinople*, a donné une appréciation du langage des journaux